



Explication de la facture et des possibilités de paiement

Wir bieten **Komfort.**

STADTWERK
WINTERTHUR

Lorsque vous nous contactez (par téléphone, formulaire en ligne, courrier électronique ou postal) au sujet de votre facture d'énergie, veuillez systématiquement indiquer **votre numéro personnel de client.**

Modèle de facture: les prix sont indiqués sans engagement.

Details zum Verbrauch				
	15 Zähler	16 Messpunkt	17 Einh.	Verbrauch
Strom Hochtarif				261.000
Strom Niedertarif	2000000	CH10186012345000000000000000000001	kWh	386.000
Gas	100000000	CH70001812345000000000000000000001	m3	964.000
Wasser	200000000	CH80001812345000000000000000000001	m3	12

Klimafonds Stadtwerk Winterthur

Vielen Dank für Ihren Beitrag zum Klimafonds Stadtwerk Winterthur. Damit unterstützen Sie Projekte zum Klimaschutz (CO₂-Reduktion), zur Steigerung der Energieeffizienz sowie zur Förderung erneuerbarer Energien in Winterthur und Region.

1 Période de consommation

2 Numéro de client

3 Lieu desservi

Le point de consommation indique le lieu où l'énergie et l'eau ont été consommées et les éventuels services utilisés. L'adresse du point de consommation et l'adresse de facturation peuvent être différentes.

4 Electricité

A La **consommation d'énergie** est calculée par kilowattheure (kWh) perçu. Selon le type de compteur, vous bénéficiez du tarif simple ou du tarif double. Avec le tarif double, vous serez facturé au tarif haut ou au tarif bas en fonction de l'heure de la journée et du jour de la semaine. «Basic» désigne le groupe de clients auquel s'applique le tarif de l'électricité. Vous pouvez modifier votre produit d'électricité à tout moment par téléphone ou en ligne. Selon l'installation, vous obtenez votre électricité au tarif simple ou au tarif double (tarif haut ou tarif réduit en fonction des heures de la journée).

B L'**utilisation du réseau** couvre les coûts du transport de l'électricité depuis l'installation de production jusqu'à votre domicile, l'exploitation et l'entretien du réseau électrique à Winterthur ainsi que le décompte. L'utilisation du réseau comprend une contribution à la société nationale pour l'exploitation du réseau, qui veille notamment à ce que la consumma-

tion et la production d'électricité restent équilibrées. Le tarif relatif à l'utilisation du réseau est composé d'un prix de base fixe et d'un élément, le prix de l'énergie tarifaire qui dépend de la consommation. L'élément tarifaire qui dépend de la consommation est facturé par kWh.

C Deux taxes sont calculées sur la base de la consommation individuelle d'électricité:

- les **redevances aux autorités publiques** pour financer le programme de soutien Energie Winterthur

- le **supplément réseau** comme instrument de la Confédération pour la promotion de la production d'électricité à partir d'énergies renouvelables.

5 Gaz

La consommation de gaz est facturée par kWh reçu. «Basic» ou «Peak» désigne le groupe de clients auquel s'applique le tarif du gaz. Au poste «produit de gaz commandé», vous trouvez le produit de gaz que vous avez sélectionné. Le tarif est calculé à partir des prix des différents produits et de la part de **e-Gas.Gold** éventuellement commandée. Vous pouvez modifier votre produit de gaz à tout moment par téléphone ou en ligne.

D Les **taxes et charges** par kilowattheure de consommation de gaz sont réglementées par la loi fédérale. Le biogaz de Suisse est exonéré de la taxe sur le CO₂.

CO₂-Fussabdruck Ihres Stromverbrauchs

Auch erneuerbarer Strom verursacht CO₂-Emissionen. Diese Angaben zeigen den Fussabdruck Ihres Stromverbrauches in Gramm CO₂ (g CO₂-eq). Mehr zu den Stromprodukten, die die Energie- und Klimaziele Winterthurs unterstützen, auf stadtwerk.winterthur.ch/strom

	Menge	CO ₂ -Fussabdruck	CO ₂ -Emissionen
Stromverbrauch	647 kWh	6.90 g CO ₂ -eq/kWh	4'464.30 g CO ₂ -eq

6 Klimafonds Stadtwerk Winterthur

Si vous soutenez le Klimafonds Stadtwerk Winterthur, la cotisation facultative de 2 Rappen par kWh d'électricité reçu est indiquée ici.

7 Eau

Les frais de consommation correspondent au prix par mètre cube (m³) d'eau reçu. La facturation est établie par trimestre. Les frais de prestation sont calculés sur la base du nombre et de la catégorie de points d'approvisionnement raccordés (p. ex. lavabo, WC, etc.) et facturés trimestriellement en litres par minute à l'année (l/min./a). Les frais fonciers sont prélevés une fois par an avec les frais d'eaux usées et facturés aux propriétaires fonciers.

8 Eaux usées

Les **frais d'eaux usées** sont composés d'une taxe de base et d'une redevance quantitative. Toutes deux sont facturées par Stadtwerk Winterthur par ordre de l'office des ponts et chaussées de la ville de Winterthour. La taxe de base est prélevée une fois par an, à l'automne. Pour un complément d'informations: tiefbauamt.winterthur.ch.

9 Déchets

La **taxe de base sur les déchets** comprend les coûts d'infrastructure, de tournée des déchets verts, de tournée papier, de points de collecte, etc. Stadtwerk Winterthur facture la taxe pour le compte du Département Construction et Mobilité. Veuillez adresser vos questions au département de

la construction, téléphone déchets.
Tél. 052 267 68 68 ou abfall@win.ch.

10 Total TVA incluse

11 Quantité

12 Unité

13 Prix en CHF

14 Montant net en CHF

15 Compteur

Le compteur mesure la consommation d'énergie et d'eau. Chaque compteur a son propre numéro qui figure sur le compteur.

16 Point de mesure

Le point de mesure est une désignation internationale valable pour chaque produit mesuré. Il indique le lieu où l'électricité, le gaz ou l'eau sont prélevés. Le point de mesure est conservé même en cas de changement de compteur ou de client.

17 Consommation

La consommation indique la quantité d'énergie et/ou d'eau consommée au cours de la période mesurée.

18 Empreinte carbone de votre consommation d'électricité

Vous trouverez ici les informations sur la quantité de CO₂ que votre consommation d'électricité engendre. Les émissions dépendent du produit d'électricité que vous avez acheté. L'empreinte carbone est exprimée en grammes d'équivalent CO₂ (g CO₂-eq). Cette unité de mesure uniformise l'effet climatique de différents gaz à effet de serre.

Possibilités de paiement

Stadtwerk Winterthur vous offre trois possibilités de régler votre facture d'énergie:

- paiement contre facture
- Facture par e-mail
- facture électronique (E-Rechnung)

Paiement contre facture

Vous recevez la facture imprimée sur papier par la poste et la réglez dans le délai indiqué par bulletin de versement auprès de la poste ou de la banque. Si vous n'avez pas demandé explicitement un autre mode de paiement, vous recevez votre facture par la poste.

Facture par e-mail

Recevez votre facture d'énergie dans votre boîte e-mail. Vous pouvez ainsi contrôler la facture en ligne, l'archiver ou la transférer. Vous économisez en outre du papier.

Facture électronique (E-Rechnung)

Avant de pouvoir effectuer vos paiements par e-facture, vous devez vous inscrire une fois au service e-banking de votre banque ou de PostFinance. Ensuite, vous recevrez votre facture par voie électronique et économiserez du papier. Vous pouvez vérifier votre e-facture sur la plate-forme électronique (e-banking), puis valider le paiement. De plus amples informations sont disponibles sous [e-facture.ch](https://www.e-facture.ch)

Procédure de recouvrement direct (LSV)

Avec Debit Direct de PostFinance ou la procédure de recouvrement direct des banques suisses, vos factures énergétiques sont toujours payées en temps voulu. Le compte est débité automatiquement à l'échéance de la facture. Si vous préférez recevoir votre facture par e-mail, vous réalisez également des économies de papier.

Désignation	Distribution	Paiement
Facture e-mail	Electronique, par e-mail	Banking en ligne, ordre de paiement, système de débit direct
E-facture	Par voie électronique, sur le portail de banking en ligne	Validation directe sur le portail de banking en ligne
Facture papier	Poste	Système de débit direct, guichet postal/bancaire, banking en ligne, ordre de paiement

Les tarifs sont fixés par les autorités politiques de Winterthur. Les dispositions des ordonnances et décrets correspondants s'appliquent.

Les présentes explications sur les modalités de facturation sont disponibles sur le site

stadtwerk.winterthur.ch/rechnung

dans les langues suivantes:

allemand

italien

français

anglais

espagnol

portugais

albanais

turc

serbe

Vous avez des questions? Nous sommes à votre disposition:

Stadtwerk Winterthur
Service clients
Untere Schöntalstrasse 12
8406 Winterthur

Adresse postale:
Stadtwerk Winterthur
8403 Winterthur

Téléphone 052 267 22 22
stadtwerk.kundendienst@win.ch
stadtwerk.winterthur.ch